

**D o h o d a**  
**o poskytnutí služieb a úhrade oprávnených výdavkov za služby na vzdelávanie a prípravu  
pre trh práce dodávateľovi služieb vzdelávania a prípravy pre trh práce**

**číslo: 5/§ 46/2014**

Č.s.: CA1/OAOTP/ZAM/2014/17340, Č.z.: 2014/182196

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 a nasledujúcich ustanovení Obchodného zákonníka  
č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov, zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti  
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 25/2006 Z.  
z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších  
predpisov

**Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Čadea**

sídlo: Matičné námestie 1617, Čadea 022 01

zastúpený riaditeľom: Ing. Miroslav Mareček

IČO: 37905546 \_\_\_\_\_

Bankové spojenie:

č. účtu v tvare IBA

(ďalej len „úrad“)

**MANI Konzult, s.r.o.,**

dodávateľ služieb vzdelávania a prípravy pre trh práce - názov, sídlo, úspešný uchádzač  
verejného obstarávania,

zastúpený

štatutárnym zástupcom: Ing. Imrich Héžel

IČO: 44620217

SK NACE Rev. 2: 85.59.0

Bankové spojenie \_\_\_\_\_

č. účtu v tvare IBAN

Zapísaný v obchodnom registri: oddiel Sro, vložka číslo 16173 S Okresného súdu v Banskej  
Bystrici

(ďalej len „dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce“ a spolu s úradom  
„účastníci dohody“)

**u z a t v á r a j ú**

v nadväznosti na § 46 zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení  
niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o službách zamestnanosti“)  
túto dohodu.

## **Článok I. Predmet dohody**

1. Predmetom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri zabezpečení a úhrade nákladov na vzdelávanie a prípravu pre trh práce uchádzačov o zamestnanie podľa § 46 zákona o službách zamestnanosti, ktoré sa poskytujú zo zdrojov štátneho rozpočtu v zmysle:
  - a) zákona o službách zamestnanosti,
  - b) vyhlášky č. 106/2013 Z. z. Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, ktorou sa vykonáva zákon o službách zamestnanosti,
  - c) právnych predpisov Slovenskej republiky a Európskej únie a pokynov na ich vykonávanie.

Finančný príspevok poskytnutý na základe dohody sa poskytuje zo zdrojov štátneho rozpočtu.

2. Vzdelávanie a príprava pre trh práce bude realizované s týmito charakteristikami:

*Názov vzdelávania a prípravy pre trh práce*  
**Podvojnú účtovníctvo**

*Miesto realizácie vzdelávania a prípravy pre trh práce (adresa) – pre územný obvod úradu*  
**Jazz Penzión, Staničná 2850, 022 01 Čadca**

*Dĺžka trvania vzdelávania a prípravy pre trh práce*  
**od 24.09.2014 do 13.10.2014, rozsah 136 hodín**

*vyučovacia hodina v rozsahu* **45 minút**

*Spôsob ukončenia vzdelávania a prípravy pre trh práce (overenie získaných vedomostí a zručností):* **Osvvedčenie/certifikát o absolvovaní kurzu s celoštátnou platnosťou.**

## **Článok II. Práva a povinnosti účastníkov dohody**

Predmetom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri zabezpečovaní a vykonávaní vzdelávania a prípravy pre trh práce pre určených uchádzačov o zamestnanie.

### **A. Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce sa zaväzuje:**

1. Realizovať vzdelávanie a prípravu pre trh práce podľa článku I tejto dohody pre celkom 20 vybraných uchádzačov o zamestnanie (ďalej len „UoZ“) a znevýhodnených uchádzačov o zamestnanie (ďalej len „ZUoZ“).
2. Na úhradu oprávnených nákladov vzdelávania a prípravy pre trh práce predložiť úradu v 2 vyhotoveniach **Žiadosť o úhradu platby (príloha č. 4)** súčasťou ktorej sú podporné

dokumenty v dvoch vyhotoveniach podľa bodu 7 tohto článku najneskôr do 15 kalendárnych dní od ukončenia vzdelávania a prípravy pre trh práce, podľa článku 1, bod 2, resp. v zmysle podmienok dojednaných v objednávke.

3. Predložiť faktúru za služby vzdelávania a prípravy pre trh práce v 2 vyhotoveniach vo výške oprávnených nákladov v súlade s cenovou ponukou, v rámci schváleného víťazného projektu podľa prílohy č. 1 tejto dohody.

najviac však vo výške **4 964,- eur**

slovom: **štyritisícdeväťstošesťdesiatštyri eur** najneskôr do 15 kalendárnych dní od ukončenia vzdelávania a prípravy pre trh práce.

Cena bola stanovená na základe výsledku verejného obstarávania v nasledovnej štruktúre:

**20 UoZ/zUoZ x 248 eur, 20 centov.**

Faktúra musí jasne špecifikovať:

- názov a číslo dohody, číslo objednávky.
- miesto konania vzdelávania a prípravy pre trh práce.
- predmet plnenia.
- počet účastníkov vzdelávania a prípravy pre trh práce.
- dátum odovzdania podporných dokladov.
- rozpis fakturovanej sumy - „jednotková cena krát počet jednotiek“, pričom musí byť v prípade krátenia dohodnutej ceny na nej jednoznačne uvedený aj výpočet.

4. Evidovať písomnú dochádzku účastníkov vzdelávania a prípravy pre trh práce a písomne oznamovať druhej účastníckej strane tejto dohody akékoľvek porušenie dochádzky účastníkom vzdelávania a prípravy pre trh práce vrátane nenastúpenia a prerušenia vzdelávania a prípravy pre trh práce alebo jeho predčasného ukončenia do 3 pracovných dní.
5. Alikvotne krátiť dohodnutú celkovú cenu uvedenú v cenovej ponuke za nezrealizované osobohodiny. V prípade, ak niektorý z účastníkov vzdelávania a prípravy pre trh práce neabsolvuje celý rozsah vyučovacieho dňa, t. j. osem vyučovacích hodín, je potrebné uviesť túto skutočnosť v prezenčnej listine s konkretizovaním reálne absolvovaného času so zaokrúhlením na celé hodiny.
6. Vystaviť každú faktúru v dvoch vyhotoveniach. Faktúra musí spĺňať náležitosti daňového dokladu podľa § 74 ods. 1 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, a to najmä: označenie úradu a dodávateľa, sídlo, IČO, splatnosť faktúry, odtlačok pečiatky a podpis oprávneného zástupcu dodávateľa.
7. Predložiť podporné dokumenty v dvoch vyhotoveniach, ktoré potvrdzujú oprávnenosť vynaložených výdavkov, ktoré bezprostredne súvisia so vzdelávaním a prípravou pre trh práce realizovaným podľa tejto dohody. Za podporné dokumenty v zmysle tejto dohody

sa považujú nasledovné dokumenty:

- a) záverečný protokol o ukončení vzdelávania a prípravy pre trh práce (*príloha č. 2*).
  - b) kópia vydaného osvedčenia (vzor) + podpísaný protokol o prevzatých osvedčeniach.
  - c) prezenčné listiny osvedčujúce účasť na jednotlivých vyučovacích blokoch (*príloha č. 1*).
  - d) prezenčné listiny osvedčujúce vykonanie inštruktaže o bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
  - e) doklady, ktoré potvrdzujú skutočnú realizáciu zákazky (služby) vzdelávania a prípravy pre trh práce, t. j. pedagogická dokumentácia, výkaz práce s uvedením jednotlivých predmetov, preberané učivo, dátumy konania odučených hodín s podpisom lektora, pracovné výkazy lektorov (*príloha č. 3*).
8. V prípade, že Žiadosť o úhradu platby alebo faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tomto článku v bodoch 2, 3, 5 a 6 alebo výška oprávnených výdavkov bude v rozpore s bodom 3 a 5 tohto článku, bude úrad oprávnený vrátiť Žiadosť o úhradu platby alebo faktúru dodávateľovi služby vzdelávania a prípravy pre trh práce na doplnenie alebo prepracovanie. V tomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota platnosti začne plynúť dňom doručenia novej Žiadosti o úhradu platby alebo faktúry.
  9. Za oprávnené výdavky za služby vzdelávania a prípravy pre trh práce sa považujú len výdavky, ktoré sú reálne, správne, aktuálne, ktoré v plnej miere súvisia s realizáciou vzdelávania a prípravy pre trh práce podľa tejto dohody a ktoré vznikli počas platnosti a účinnosti tejto dohody. Oprávnené výdavky za služby vzdelávania a prípravy pre trh práce a ich úhrada musia byť v súlade s platnou slovenskou legislatívou.
  10. Bezodkladne písomne informovať druhú účastnícku stranu tejto dohody o všetkých ďalších skutočnostiach, v dôsledku ktorých vzniká prekážka v riadnom vykonaní vzdelávania a prípravy pre trh práce alebo v absolvovaní vzdelávania a prípravy pre trh práce účastníkmi.
  11. Počas celej doby trvania vzdelávania a prípravy pre trh práce dbať na bezpečnosť a ochranu zdravia UoZ zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce a v zodpovedajúcom rozsahu ich v tomto smere aj poučiť.
  12. Poučiť UoZ zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce o BOZP, a túto skutočnosť zdokladovať aj podpísanou prezenčnou listinou, zhotovenou výlučne pre tento účel.
  13. V prípade, že to vyžaduje charakter vzdelávania a prípravy pre trh práce, uzatvoriť poistenie zodpovednosti za škody spôsobené UoZ zaradeným do vzdelávania a prípravy pre trh práce.
  14. V prípade, že to vyžaduje charakter vzdelávania a prípravy pre trh práce, zabezpečiť úrazové poistenie UoZ zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce.
  15. V prípade, že to vyžaduje charakter vzdelávania a prípravy pre trh práce, zabezpečiť aby UoZ zaradení do vzdelávania a prípravy pre trh práce absolvovali lekárske vyšetrenie.

16. V prípade, že to vyžaduje charakter vzdelávania a prípravy pre trh práce, zabezpečiť ÚoZ zaradení do vzdelávania a prípravy pre trh práce pracovné a ochranné pomôcky.
17. V prípade nedodržania záväzkov uvedených v bodoch 11 až 16 tohto článku, znáša dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce následky prípadných poistných udalostí sám.
18. Pre prípad vylúčenia uchádzača o zamestnanie zo vzdelávania a prípravy pre trh práce vyžiadať si vopred súhlas druhej účastníckej strany tejto dohody k takémuto úkonu.
19. Umožniť povereným zamestnancom Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“), Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny (ďalej len „ústredie“), úradu a ďalším kontrolným orgánom nahliadnuť do svojich účtovných výkazov, bankových výpisov a ďalších dokladov a umožniť výkon kontroly a auditu priebežne počas trvania záväzkov vyplývajúcich z tejto dohody, a to aj do piatich rokov po ukončení ich trvania. V prípade neumožnenia výkonu kontroly a auditu povinnosť vrátiť poskytnuté finančné prostriedky v plnej výške.
20. Vydať do 15 kalendárnych dní od úspešného absolvovania vzdelávania a prípravy pre trh práce jeho účastníkom doklad/osvedčenie/potvrdenie o absolvovaní.
21. Vyhotoviť a odovzdať úradu do 15 kalendárnych dní po skončení vzdelávania a prípravy pre trh práce protokol s vyhodnotením priebehu vzdelávania a prípravy pre trh práce, s uvedením formy a spôsobu záverečného overenia nadobudnutých vedomostí alebo získaných zručností vzdelávaním a prípravou pre trh práce s menovitým vyznačením výsledkov a vydaním (alebo nevydaním) osvedčenia *k protokolu sa prikladá aj vzor osvedčenia.*
22. Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce je povinný na vyžiadanie úradu preukázať dodržiavanie podmienok dohody.
23. Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce sa zaväzuje, že úradu predloží, zároveň s faktúrou za služby vzdelávania a prípravy pre trh práce aj čestné prehlásenie, že fakturovaná cena neobsahuje „kapitálové výdavky“.
24. Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce sa zaväzuje, že v prípade keď to zákon vyžaduje, bude pri zabezpečovaní dohodnutej služby vzdelávania a prípravy pre trh práce dodržiavať pravidlá verejného obstarávania podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
25. Právnická osoba a fyzická osoba, ktorej sa poskytujú verejné prostriedky, zodpovedá za hospodárenie s nimi a je povinná pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia v zmysle § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## **B. Úrad sa zaväzuje:**

1. Zabezpečiť v súlade s požiadavkami a predpokladmi vyplývajúcimi zo vzdelávania a prípravy pre trh práce zodpovedajúci výber uchádzačov o zamestnanie na absolvovanie tohto vzdelávania a prípravy pre trh práce.
2. Vystaviť dodávateľovi služieb vzdelávania a prípravy pre trh práce podľa svojej potreby objednávku na čiastkový predmet plnenia dohody podľa článku I. bod 2 a článku II. písm. A) bod 1, ktorá bude obsahovať najmä údaje týkajúce sa termínu, miesta konania vzdelávania a prípravy pre trh práce, počtu účastníkov zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce a predpokladanú cenu.  
Objednávka obsahuje najmä:
  - identifikačné údaje dodávateľa služby vzdelávania a prípravy pre trh práce
  - identifikačné údaje úradu
  - presnú špecifikáciu čiastkového plnenia predmetu dohody (napr. modul vzdelávania a prípravy pre trh práce, skupina UoZ a pod.),
  - miesto realizácie vzdelávania a prípravy pre trh práce,
  - rozsah predmetného vzdelávania a prípravy pre trh práce,
  - lehotu, v ktorej má byť vzdelávanie a prípravy pre trh práce poskytnuté,
  - jednotkovú cenu a celkovú cenu za predmet vzdelávania a prípravy pre trh práce,
  - maximálny počet zaradených UoZ,
  - spôsob ukončenia vzdelávania a prípravy pre trh práce (záverečná ústna skúška, test, praktické skúšky a pod.).
3. Uhradiť dodávateľovi služby vzdelávania a prípravy pre trh práce oprávnené výdavky spojené so vzdelávaním a prípravou pre trh práce podľa podmienok dojednaných v tejto dohode, najneskôr do 30 kalendárnych dní po predložení potrebných dokladov zo strany dodávateľa vzdelávania a prípravy pre trh práce v súlade s článkom II. písm. A) bod 2 a 3 až do výšky skutočných oprávnených nákladov na vzdelávanie a prípravu pre trh práce, uvedených v cenovej ponuke na 1 uchádzača o zamestnanie na 1 vyučovaciu hodinu (osobohodina účastníka), násobenej celkovým počtom absolvovaných hodín vzdelávania všetkými účastníkmi vzdelávania (osobohodina účastníka = 1 vyučovacia hodina na 1 účastníka vzdelávania).
4. Doručiť dodávateľovi služieb vzdelávania a prípravy pre trh práce najneskôr v deň začatia realizovania vzdelávania a prípravy pre trh práce konkrétny menný zoznam uchádzačov o zamestnanie zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce.
5. Subjekt verejnej správy je povinný pri používaní verejných prostriedkov zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia.

## **Článok III. Osobitné podmienky**

1. Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce berie na vedomie, že príspevok na to aj každá jeho časť, je prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky. Na použitie týchto prostriedkov, kontrolu použitia týchto prostriedkov a ich vymáhanie sa vzťahuje režim upravený v osobitných predpisoch (zákon č. 5/2004 Z. z.

o službách zamestnanosti, zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov).

2. Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce si je vedomý, že za porušenie tejto dohody sa bude považovať aj porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Uzatvorením dohody o poskytnutí príspevku nevzniká právnickej osobe/fyzickej osobe nárok na uhradenie nákladov v prípade, že v rámci plnenia podmienok dohody nepreukáže okrem oprávnenosti nákladov aj ich nevyhnutnosť, hospodárnosť a efektívnosť.

#### **Článok IV. Skončenie dohody**

1. Túto dohodu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán. Každý z účastníkov dohody je oprávnený vypovedať túto dohodu pri porušení dojednaných povinností okamžite. Účinky výpovede nastávajú v deň jej doručenia.

#### **Článok V. Všeobecné a záverečné ustanovenia**

1. Zmeny v tejto dohode možno vykonať formou písomného dodatku podpísaného štatutárnymi zástupcami účastníkov dohody.
2. Pri zmene právneho stavu účastníkov tejto dohody, práva a povinnosti vyplývajúce z tejto dohody prechádzajú na právnych nástupcov.
3. Právne vzťahy výslovne neupravené touto dohodou sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike ako aj platnými právnymi predpismi Európskej únie, ktoré majú vzťah k záväzkom účastníkov dohody.
4. Účastníci tejto dohody budú pri písomnom styku uvádzať číslo tejto dohody.
5. Táto dohoda je vyhotovená v 3 rovnopisoch, dodávateľ vzdelávania a prípravy pre trh práce po jej podpísaní obdrží 1 vyhotovenie.
6. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma stranami dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Účinnosť a platnosť dohody skončí splnením záväzkov účastníkov dohody.

7. Účastníci dohody vyhlasujú, že sú oprávnení túto dohodu podpísať, že si ju prečítali a súhlasia s jej obsahom, neuzavreli ju v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu uvedenú dohodu vlastnoručne podpisujú.
8. Nedeliteľnou súčasťou tejto dohody sú prílohy:
- Príloha č. 1 - Prezenčné listiny dokladujúce účasť účastníkov na VzPrTP,
  - Príloha č. 2 - Záverečný protokol o ukončení VzPrTP,
  - Príloha č. 3 - Pracovný výkaz lektora,
  - Príloha č. 4 - Žiadosť o úhradu platby,
  - Príloha č. 5 - Projekt, vrátane cenovej ponuky vzdelávania a prípravy pre trh práce.

V Čadei dňa 09. septembra 2014

.....  
**Ing. Imrich Hézal**  
štatutárny zástupca dodávateľa  
služby vzdelávania a prípravy pre trh práce  
odtlačok pečiatky

.....  
**Ing. Miroslav Mareček**  
riaditeľ úradu (štatutárny zástupca)  
odtlačok pečiatky